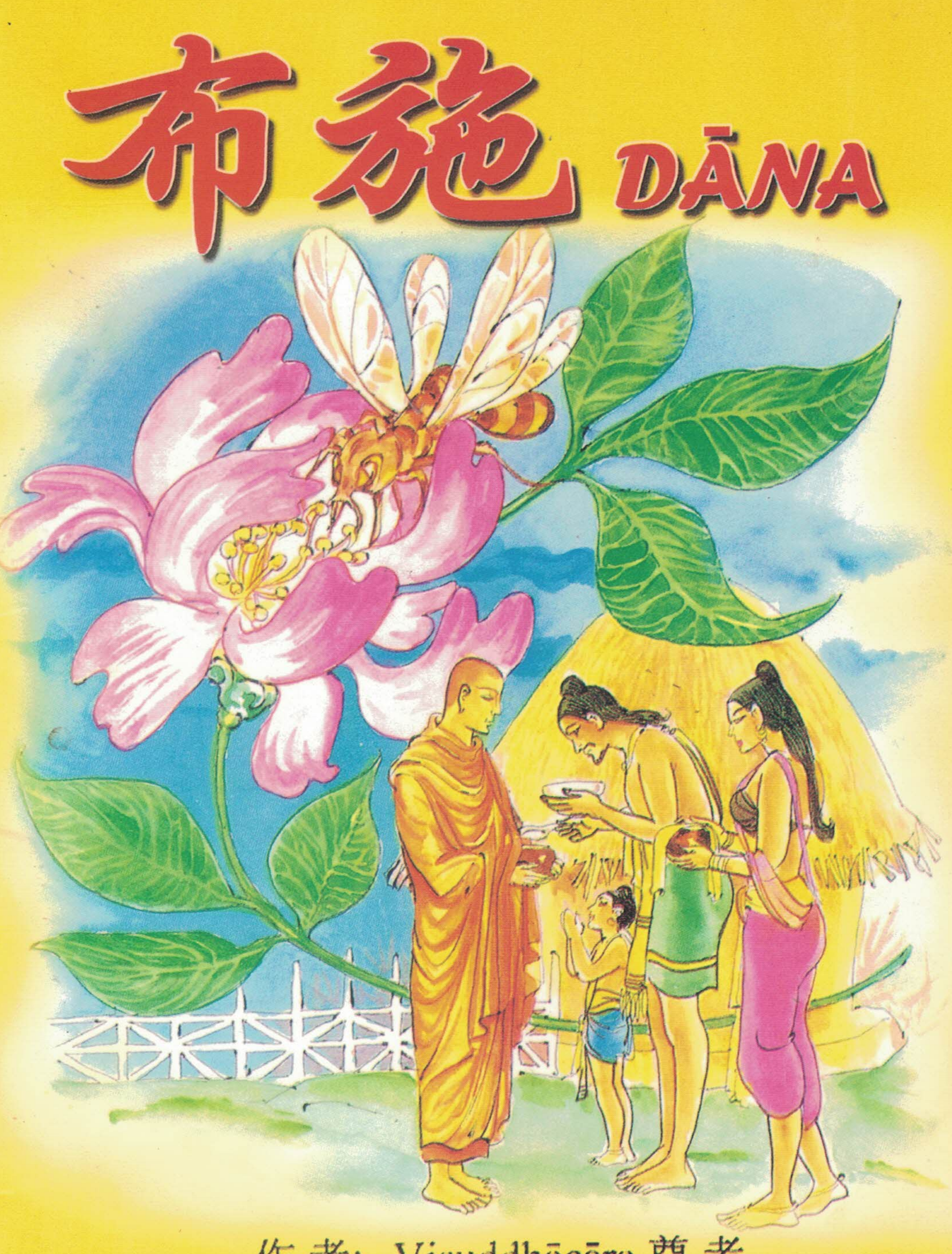
布施 DĀNA



作者: Visuddhācāra 尊者
译者: 陈玡阀

ACKNOWLEDGEMENT

"Sabba Danam Dhamma Danam Jinati"

(The gift of truth excels all other gifts.)



Mdm. Chua Boo Liat

This publication is sponsored by
Lee Keng Choo & Children
in loving memory of
Mdm. Chua Boo Liat,
ancestors & past relatives.
May the merit accruing from the
publishing of this book
ensure eternal bliss to ***Mdm. Chua Boo Liat,***
ancestors & past relatives.
May the Blessings of the Triple Gem shower
good health, happiness and prosperity upon
all the members of sponsor's family.

Ven. Weragoda Sarada Maha Thero
12.01.2002



布施
(Dāna)

巴利文Dāna被翻译成布施、慷慨、慈善或大方。它是佛法中三大主题(布施、持戒、修禅)之一。因此，已强调了布施的重要性。佛教徒应注意同时培养优良的布施精神。这是迈向灭止贪(lobha)、嗔(dosa)、痴(moha)之第一步。每一项布施之举动，反映了无贪、无嗔、无痴。布施进行时，我们的心里充满了慈(mettā)和悲(karunā)。因此，那时刻，贪、嗔和痴不能呈现。

布施这词汇是广义的。它的含义不止于布施给僧人，不止于布施贵重的物品，也不止于布施以金钱来衡量的东西。我们可进行无物质性的布施。这种布施，往往都超越了物质的布施。

当我们互相以仁慈的心对待，我们就是正在布施仁慈、温顺、舒适安宁、快乐等等。因此，我们应布施仁慈。举个例子，我们可以以同情的心情倾听那些苦闷的人诉说心事。同时，安慰和鼓励他们。对于一个处在苦闷中的人来说，我们能拨出时间来倾听他们的诉苦，总比他接受物质布施来得重要。因此，我们生活在一个团体中，务必互相照料和关心。若有能力，我们应伸出援助之手。我们也可通过文雅、缓和的语言来布施仁慈，不说严厉及忿怒的语言。这样，可使听者带来愉快。有一首诗如此说：

忠言数句值千金
在人生旅途的斜坡上
使弱者，厌倦者
更坚强，勇敢地奋斗
在往上的生命旅途中
让我们散布四方
仁慈的语言
就像黑暗中，阴天里
普照的阳光



当我们把快乐带进别人的生活中时，我们就是正在进行一项很有意义的布施。这就是超越物质布施的意思。举个例子，悉迦牟尼佛在世时，有一位名叫Payasi 的太子向苦行者、婆罗门教徒、旅客、乞丐及贫苦者布施。他所布施的是碎米、酸腐的麦片粥及粗糙的衣物。一位名叫Uttara的年青婆罗门教徒负责分配这些东西。

有一天，Uttara在Payasi太子背后批评他。太子就召他来审问道："为何你如此批评？Uttara 朋友，难道那些希望获得功德的不期望从自己的善行中获得回报吗？"Uttara 回答："大王，你所布施的碎米和酸腐的麦片粥，你连脚都不想被沾上，别说吃了！你所布施的粗糙衣物，连脚你都不想踩在上面，更别提穿了！"Payasi太子听后，指示Uttara重新处理及提供较好的食物与衣物。Uttara也就照指示行事。

当Payasi太子逝世后，他出生在一个较底天界的一所空楼里。Uttara却出生在较高的天界，成为三十三天公之一。这是因为Payasi 太子不甚情愿地进行这项施

舍，没亲手布施，也不很关心。

在长阿含经(Dīgha Nikāya)的Payasi 经里说明了真正关怀与关心的重要性。因此，在进行布施时，我们有必要培育慈心及悲心。

佛教徒被教导布施食物、袈裟、医药及佛寺给僧团，原因是僧团被认为是一种福田，是值得我们护持的。佛教徒护持僧团的做法是可以理解的，因为僧人能学习及护法，以使佛法一代一代地延续下去。没有佛法，佛教也就灭亡了。僧人受持二百二十七戒以抑制感官的享受。由于佛教徒认为僧人有较好的条件以清净其意，因此，僧人通常都会受到佛教徒的支助。

不过，真正的布施，不只是施舍给僧人而已。我们也必须在佛友之间建立良好的关系，表示关心与关怀，同时，互相扶助。若有佛友面对困难或需要帮助，只要我们能力范围内许可的，我们应该要有反应，要有行动。此类之慈心与悲心也应扩展至整个社会。我们可在自己能力范围内慷慨地布施给医院。安



老院、残障学院及其它慈善机构。我们也可以同心协力设立此类慈善机构。这种胸襟豁达之态度将使我们的生活更具意义，更充实。

意志力

布施者，在布施前，布施进行之刹那间及布施后应心生欢喜。例如，布施食物给僧人，在我们布施前的筹备阶段，应心生欢喜。我们应了解，同时感激我们本身所想的、计划的及所做的，因为这些举动都值得赞扬，也是有益及圣洁的。我们应为这些事情而高兴。在布施进行中的那一刹那，应心生欢喜，同时对本身的举动保持正念，不可心不在焉。过后，每当一想起这布施的善行，我们也应感到高兴。

有些人却没有上述之态度。举个例子，他们有打算要布施，可是却不成功。有时，布施正在进行时，他们无正念，心猿意马；也有些人，布施后却后悔。如此，果报就有差异了。在经典里，



曾有一个布施给僧人后后悔的例子。这个人下一世再生于人界。但是，只因为他太吝啬了，所以他虽富有却享受不到财富。因此，我们必须小心，在布施前，布施之刹那及布施后，都应该要保持那圣洁的意念。

笃信因果

布施者也应了解因果关系。我们知道我们是自己行为之主人。我们将承担自己所造的业，所谓："善有善报，恶有恶报"。若在布施的当儿，我们相信因果，这种布施是具有智慧的。因此，将来或来世，在我们享有这果报的同时，我们也具有智慧。不了解或不相信因果，也将能使我们的禅修受到挫折。执着于邪见，将使禅修进展受阻碍，难以体验更高深的智慧及涅盘。



决心

另一个主要的因素是决心(adhiṭṭhāna)。每当我们做善行时，我们应热望体验涅盘(灭止一切苦)。在缅甸的传统中，人们在做善行时，都会许愿，希望将来健康、富有及证入涅盘。有健康的身体才能修禅。有了财富才能布施，才能预备良好的修行条件。对于僧人来说，这意味着不会缺少使他生存的四资足(袈裟、食物、医药、住宿)。长寿也是需要的，以使我们利用这些时间获取功德来帮助我们灭止痛苦。最终，我们在朝向涅盘的道路上引进这些辅助因素。当我们的心如此决意安排后，它将不耽搁，也不脱离正道地朝向这个目标前进，有利于禅修的条件将会出现。在修禅的当儿，将会顺利，同时，进步神速。因此，重要的是，每当我们做布施或持戒之善行时，必要热望证悟涅盘。只要渴望财富或出生于天界是没有远见的。

只要我们还轮回于苦海之中，我们就不能避免生、老、病、死及种种的苦恼。即使我们出生于天界，我们还是有危险。享完天寿后，有可能出生于四恶

道。有正思维的佛教徒是会坚决地要达到那高尚智慧及无上快乐的涅盘。当证入涅盘时，名色(精神及物质)就灭止。名色的灭止也意味着灭止了一切的痛苦。这是一种极大的安慰，犹如我们放下了在那无数生命中背驮着的沉重包袱。就像扑灭了大火："Nibbanti dhīra yathāyaṁ padīpo" (圣者的消失有如一盏 灯)。

因此，如要有适当的热望，我们可以诵一句巴利文经："Idaṁ me dānaṁ nibbanassa paccayo hotu." 意思是希望我所做的布施，成为证入涅盘的条件。每当我们履行善事时，我们就获取功德 (puñña)。因此，我们也可以诵："Idaṁ me puññam nibbānassa paccayo hotu." 意思是愿我所获取的功德成为证入涅盘的条件。

同样的，当我们持戒时，我们也可诵："Idaṁ me sīlaṁ nibbānassa paccayo hotu." 意思是愿我持守的戒律成为证入涅盘之条件。



回向功德

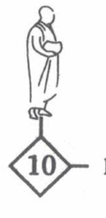
在履行布施或其它善行过后，我们应回向功德。这做法是很有益的，因为回向功德原本是一种善行。在回向功德时，我们将能享受那带着慈悲的心境。那些还在世的，或已去世的亲戚、饿鬼及天神，若能知晓我们回向此功德，而同时与我们一起生欢喜心，也将获得益处。心生欢喜能使他们获取出生善道的识。因此，每当我们履行布施或任何善行时，我们应在心里或口头上回向功德给一切众生、双亲、配偶、孩子、亲戚、朋友、天神及饿鬼。以巴利文诵出的回向是："Imaṁ no puññabhāgam sabba sattānan ca sabba mittānan ca sabba ñatīnan ca sabba petānan ca sabba devatānan ca bhajema. Sabbā sattā sukhī hontu." 意思是我们回向功德于一切众生、亲戚、朋友、饿鬼及天神。愿一切众生快乐。缅甸人还加上一句："愿一切众生分享这些功德。善哉！善哉！善哉！"



受惠人

那些向在家人接受四资足的僧人也有他们的责任要完成。僧人应知晓，那些布施食物者不是自己的亲戚，他们也没有负债的责任。他们也不是为了使僧人的生活过得更写意而布施食物。其实，他们的布施带有如此的希望："愿这些有德行的僧人身心健康以继续那圣洁的生活，同时，修禅以脱离苦海。愿我们也从他们的善行中获益。"因此，这些受惠的僧人唯有通过精进，研读佛法及修禅清净意念来报答信徒们。如此，信徒们才能从僧人圣洁的德行或其精进中获取功德。大家都知道，悉迦牟尼佛在世时，那些只不过布施一汤匙饭给佛陀及四果罗汉的信徒都能出生于天神界。

悉迦牟尼佛也劝告僧人在进食时应保持正念而不要起贪念。他们进食的目的是为了保持健康，以便能够学习佛法而不应执着于食物的味道。同样的，他们也应该以正确的态度来对待他们所用的袈裟和其它四资足。



经过一段时期研究及学习佛法后，这些僧人将依据本身的能力向信徒宏法。如此，信徒将能学习佛法，学习安宁的生活及朝向证悟涅盘。因此，佛法将能持久，僧人与信徒之间的联系更有意义及更有成果。

佛说，当我们布施食物时，其实我们是正在施于五种东西，既是长寿、美丽、力量、快乐和知识。如果没有食物，我们不能生存，没有食物也将影响我们的外表和脸色。食物也提供力量。若是我们饥饿，就不能享受人生，得不到快乐。有了食物我们将能充实自己或修禅以证得智慧。

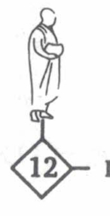
同样的，布施者将在这世或来世享受他布施的德行所带来的五种果报（长寿 、美丽、力量、快乐和知识）。按照因果定律，这就是善有善报。



布施品

对于布施，我们只能够布施我们能力范围内所允许的东西。那些经济来源有限的，必须接受一个事实，那就是他没有能力随心所欲的布施。布施，不在乎于布施品的价值，布施的心意也是重要的。若一个人在坚强的意志力下布施，同时带有纯正的念头，慈心和同情心而布施品是通过诚实的手法赚钱买来的，那么，这布施品纵使小，将胜于那些带有侮诬的布施或通过不正当手法赚钱买来的布施品。一位诚实的贫苦者所施舍的一块钱比得上一位不诚实的富翁所施舍的一百万块钱。在杂阿含经部 (Saṁyutta Nikāya)里有一首诗这样解释：

生活尽管穷苦，举止行为他诚实
生活尽管窘迫，却足以与妻糊口
仍从将空荡的贮藏室，
找出物件来布施
上千之施舍主，上万之布施品
比不上他的小布施
为何此丰裕、慷慨之施舍
比不上那穷人之布施？
为何众人之千万施舍



比不上他的小布施?
有些人施舍时不持正见
殴打、谋杀、致人于苦痛
此施舍受泪水及种种打击所沾污
比不上忠直之布施
因此，千人之千万施舍，在价值上
比不上他那微小的布施

除此，还有其它因素，例如，准备布施食物的种种问题。亲身到寺庙来布施与通过别人做布施是有差别的。因此，那些特地拨出时间来准备及进行布施者应知晓他们正在累积不小的功德。当这种果报成熟时，他们将享有这种善果。

布施，也应带有智慧，同时也要了解僧人之戒律。就像上座部(Theravāda)僧人，他们是过午不食的，因此，信徒不应该在午后布施食物给僧人。有些僧人抽烟或偶尔在午后或晚间被发现在店里进食等，都是不遵守僧人之戒律的。他们损害了佛法住世期(Buddha Sāsana)，也令有正思维者批评僧人，以为所有的僧人都有这种不相称的行为。由于如此，那些认真地遵守戒律的僧人，本身无

任何过错却被连累或被看轻了。

信徒应知晓僧人之戒律，在布施时也应带有智慧。举个例子，布施香烟给僧人是不适当的。若僧人讨香烟，他们也就是正在要求不被允许的东西。其实，信徒们可以有礼貌地向正在大庭广众中抽烟的僧人这么说：“我所敬仰的尊者，请允许我提醒你；你依靠信徒之扶助，除了托钵及信徒之布施，你不能挣钱维持生活。那么，通过抽烟把信徒所辛苦挣来的钱燃烧掉是适当的吗？如此，是否有遵守戒律？难道这不会影响其它僧人及沾污了僧人之良好声誉吗？难道对别人，尤其是年青一代的，不是树立了坏榜样吗？”

“尊者，香烟已完全被证明对身体有害。除了你本身健康受影响，你的信徒及其它人的健康也因吸入这些有害的烟而受影响。尊者，我们鼓励你以正确的态度接受这劝告，从此戒除烟瘾。”

悉迦牟尼佛也禁止僧人算命，卖符咒或护身符，因为对僧人来说，这都不是正命(miccā ājiva)。在泰国、缅甸等佛



教国家都有一个政府或授权当局支助的僧团委员会来审查这些乖离正道之僧人。在泰国，僧团委员会之首脑(Sangharaja)一向来都对乖离正道之僧人采取行动，甚至下令他们脱除袈裟。

在马来西亚，没有僧团委员会，也就不能对那些“无赖”之僧人采取行动。因此，信徒应会辨别，同时应了解僧团之一些戒律。

服务工作(Veyyāvacca)

进行服务工作也是一种布施，例如打扫寺庙、煮食、服侍、洗碗碟、整理、打理花园等。巴利文称为Veyyāvacca。此习惯在缅甸很普遍。虔诚之佛教徒到寺庙或修禅院去进行服务工作。学校假期间，男女学生也到修禅院去修禅，有些甚至落发成为短期出家之沙弥或沙弥尼。修行过后，他们将留下或继续定期地到来进行服务工作。

当我还在缅甸时，我遇到一群上了年纪的缅甸人，他们告诉我说，他们三



十年来都风雨不改，连续不断地在每个星期日到一间修禅院去打扫及清理。曾有一次，在我居住的寺庙里，正在进行填土工程，一群打扮入时的少女恰好到来寺庙，他们发现填土工程正在进行中，就迅速地加入工作队伍，并把装满泥沙的桶抬在肩膀上，似乎不在乎本身及美丽的衣着受泥 沙的沾污。

在缅甸，佛教徒的传统习惯当然是很稳固的，对于获取功德的举动，人民都很自觉。服务工作被认为是一种能获取功德之善行。在经典里也有记载人们因建筑道路、桥梁等服务工作，得出生于天神界。缅甸人是笃信佛教徒传统的，因此乐于服务工作。有时，他们被告知不需要进行某项服务时，他们将抗议地说："尊者，请你给我们机会积取功德。"那布施之精神已深深地埋置在他们的心中。服务工作和帮助别人也是一种布施，因此我们应积极地参与。对于那些一路来都在进行服务工作者，当他们回想他们在服务工作上所付出的精力与时间时，都应感到高兴。他们应知晓他们所付出的代价并不是芝麻小事，而是可受称赞的。



布施之果报

布施之直接果报是受人爱戴，也能得人心。这是自然的。当人们获赠礼物时，都会感到快乐，脸上也显得春风得意了。他们会很感激也想报答这恩惠。因此，慷慨的人将会有很多朋友，有需要时，朋友也会来帮助他。

根据佛教，布施者将在今世或来世享有富裕之果报。这些慷慨者在事业上将会步步高升；在生意上将会蒸蒸日上，同时也会增加收入。

一个屡次做布施的人将可能出生于天神界，享受天神之娱乐。若他出生于人界，他将很富有。甚至因为一些恶果成熟了，他出生于畜牲界，他也将受到细心地照料，就像目前我们所看到的一些富有人家的宠物一样。富裕的人一定是在前世或很多世前做了很多布施。如果没有善果的支助，无论他们怎样地勤劳也不能富裕。我们可以看到一些小孩出生于富裕的家庭里，享受奢侈的养育，最终继承父母亲之财富。在物质方面，从来不忧愁。相反的，一些出生贫苦

的人，终身依然是穷困。这是因为以往他们做的布施微不足道。

有了财富才能使我们达到物质之需求，也使我们有能力作慈善事业。若我们能妥当地处理这些财富，将是极大的祝福。穷人通常要忍受贫困和痛苦。(当然，若他们有正确的佛法态度，他们也能有快乐。)因此，我们应培育布施之精神，同时渴望证悟涅盘，灭止一切痛苦。那些在前世曾做过布施之僧人，将不会缺少四资足。

不过，当布施时，我们应带有圣洁的目的。若一个人布施的目的是为了使别人认识他或获取声望，这种布施称为下等布施(hina dāna)。若一个人布施的目的是要获取时间的果报，此布施称为中等布施(majjhima dāna)。不带有时间目的，只诚心地为了要减轻别人的痛苦之布施，称为上等布施(panita dāna)。他心想："慈善行为是有益的，忠实的人应履行之，因此，我将履行。"这个人可能带有出世间的目的，既是证悟或获取智慧。我们做布施，应带有诚心要帮助别人，同时渴望证悟涅盘以灭止一切苦。



过后，也能帮其它人如此一般。我们要灭止轮回，也希望那些在轮回中受苦者如此。

了解了布施之益处，一个人应时常尽力地仁慈和慷慨。最小的慷慨心，也终有一天能产生丰裕的果报。佛陀说甚至在抛弃食物时有益地让小动物充饥也是圣洁的态度，总有一天会产生果报。

佛陀在强调布施的功德时这么说："僧人，若众生理解我所知道的布施之果报，他们将不会在与人分享前，享受自己所拥有的。他们的心念中也不受吝啬所渗入，甚至是最后一口的食物，若有人接受，他们将分享。但是，僧人，因为众生不理解我所知道的布施之果报，所以他们没有与人分享他们所拥有的，而内心也受吝啬所干扰。"

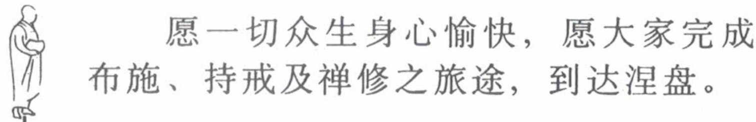
若我们无能力布施，大概在往世，我们曾受"吝啬之干扰"。因此，为了不重复往日的习性，我们应从现在就开始培养布施之习惯。

佛陀赞扬那些慷慨的人(cāgasampadā)。佛陀称这种人为：“内心远离贪念，献身于慈善事业、慷慨、豪爽、帮助穷困者、乐于布施。”因此，让我们分享我们能力范围所允许的；让我们培育施舍之乐，为人类带来快乐与鼓舞。

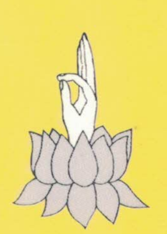
完成这旅途

在布施、持戒及禅修中，布施为起步。我们不应停留于布施这阶段，应该进一步持戒和修禅。这样，我们的修行才算完整。

持戒，可使我们将来回想时，带来满足与快乐，因为我们过着道德的生活，不伤及任何人。而且，肯定将来我们会出生于善道。修禅，可使我们内心安宁，最终可使我们获得至高无上之乐—涅盘。佛陀要我们真正继承的是灭止苦。因此，我们应在布施、持戒及禅修方面尽量精进，以灭止一切苦。



愿一切众生身心愉快，愿大家完成布施、持戒及禅修之旅途，到达涅盘。



Singapore Buddhist Meditation Centre
No. 1, Jalan Mas Puteh
Singapore 128607
Tel: 7783330 Fax: 7730150
E-mail: wsarada@pacific.net.sg
Web-site: www.buddhist-book.com